

**Nansha College Preparatory Academy**  
**High School Course Catalog 2020-2021**  
2020-2021 学年课程介绍一览表

**About NCPA 关于 NCPA:**

Nansha College Preparatory Academy (NCPA) is a private, co-educational, American curriculum boarding school operated in partnership with ULink Education Group and the non-profit Princeton-based International Schools Services (ISS). We serve students in grades 7-12. Nearly all of our students are Chinese nationals and non-native English speakers. NCPA 是一所采用美式课程的私立男女共校的寄宿学校，由优联教育集团以及总部位于普林斯顿的非营利性机构美国国际学校管理服务机构 (ISS) 共同营运。我们服务于七至十二年级的学生。几乎所有的学生都是中国国籍和英语非母语学习者。

**NCPA Mission NCPA 使命**

Nansha College Preparatory Academy is a learning community that empowers students to achieve academic and social excellence. NCPA is an English-language immersion school that prepares students for success in higher learning. We educate students to become effective negotiators, collaborative learners, resourceful planners and principled achievers. NCPA 为学生提供在学业和社会行为上达到卓越表现的学习环境。我校采用英语浸入式教学法，为学生成功完成高等教育做好准备。我们致力于将学生培养成具备高效协商、合作学习、灵活筹划能力及有气节操守的实践者。

**A Research-Based English Language Immersion Model 基于研究的英语语言浸入式教学模式**

NCPA is a school of innovation in China. We use Stanford University's Six Principles of English Language Learning as the foundational framework of our immersion model. Our English immersion program and emphasis on academic language acquisition are what distinguishes us from any other international-style school serving Chinese nationals. NCPA 是国内一所创新的学校。我们采用斯坦福大学为英语学习者 (ELL) 研发的六大原则教学法作为我们学校浸入式教学的基础。我校采用英语浸入式教学法，重视学术语言的获得过程。这是 NCPA 与其他面向中国籍学生提供国际教育学校的重要区别。

**Academic Program and Curriculum 学术课程**

English is the instructional language for all classes except Chinese literature. Teachers across the disciplines use research-based approaches and embedded language learning strategies to enable students to access grade-level content while helping them to develop academic English proficiency. The school curriculum is based on U.S. standards including the Common Core State Standards. 除了中文文学课之外，英语是所有课程的教学语言。各科的老师使用基于研究的教学方式以及嵌入语言学习的策略，帮助学生能够在学习相应年级的学科内容的同时发展学术英语的水平。学校课程是以美国课程标准，包括美国共同核心标准为基础的课程。

**Holistic Education 全人教育**

NCPA students are involved in activities that cultivate lifelong habits in physical health, personal and interpersonal skills, and connectedness to faculty and peers. Our holistic curriculum includes 27 elective courses offered across all departments. Our grade 7-10 students meet every other day in small groups with their faculty advisors. Juniors and seniors

are scheduled into semester-long seminar classes with their counselors. Our ASA program boasts over 200 activities including Model UN, Yearbook, Student Government, FBLA, National Honor Society and Tri-M Honor Society; and 24 competitive team sports and intramurals. NCPA 的学生参与各种活动、培养在身体健康、个人和人际交往方面的终身习惯，与教职员和同伴建立联系。我们的整体课程包含了所有学科部门里的 27 门选修课程。每隔一天，我们七年级到十年的学生以小组形式与他们的班会课老师见面，十一年级和十二年级的学生被安排上为期一学期时长的、由学校导师教授的升学指导课。我们的课外活动项目拥有超过 200 个不同的活动社团，包括模拟联合国，学校年刊，学生会，美国未来商业领袖，美国高中荣誉生协会和 Tri-M 音乐荣誉协会等等，此外，还拥有 24 个竞技团体运动和校内运动。

### **Graduation Requirements for the Class of 2021 2021 届学生毕业学分要求**

To earn an NCPA diploma, students must earn 32 credits and must complete an AP course in each one of the following disciplines: English, Math, Social Studies and Science. 为了获得 NCPA 文凭，学生必须要获得 32 个学分，并必须在以下科目内修读一门 AP 课程，分别为：英语、数学、社会学和科学。

### **Graduation Requirements for the Class of 2022, 2023, 2024 2022、2023、2024 届学生毕业学分要求**

Starting with the class of 2022, successful completion of an AP course requires earning a final grade of “A – Approaching” (or “P” or “E”) for the course, taking the AP exam and generating an official AP Exam score. Any score on the AP Exam is acceptable for satisfying the credit requirement. NCPA 要求每个学生在就读高中时顺利完成 4 个 AP 课程。从 2022 届毕业生开始，顺利完成一个 AP 课程需要在该科目内取得一个“A(接近达标)或 P 或 E”的最后成绩，参加 AP 考试和生成一个正式的 AP 考试分数。AP 考试内取得的任何分数将被接受并满足获得学分的要求。

Students must complete at least one of their AP course requirements in each of the following disciplines: Mathematics, Science, and Social Studies. The fourth AP credit may be earned in English, Art or by successfully completing a second course in one of the required disciplines. Students may take more than the four, required AP courses during their high school career as electives. 学生必须在以下学科内至少完成一门 AP 课程：数学、科学、社会学。第四个课程的学分可以从英语、美术或在必修学科内顺利完成第二个 AP 课程。在高中生涯，学生可以修读 4 门以上的必修 AP 课程作为他的选修课。

AP-weighted GPA points will be assigned to all AP courses that are fully, successfully completed, i.e. the student earns an “A” or better and generates an official, uncanceled score report from the College Board. AP 加权 GPA 绩点将被指定到所有全部和顺利完成的 AP 课程内。例如，学生取得一个接近达标 (A) 或更好的成绩，并取得一个正式的没有被取消的来自大学理事会的成绩报告。

AP-weighted GPA points will be assigned to Honors courses, such as Pre-Calculus AB and Pre-Calculus BC, that are fully completed, i.e. the student earns an A or better.

AP加权GPA绩点将指定给到全部完成荣誉课程的课程内。例如微积分AB预备或微积分BC预备，这些课程顺利完成，例如学生取得接近达标（A）或以上的成绩。

Subject Area 学科	Graduation Requirements 毕业学分要求
English Language & Literature 英语语言与文学	4.0 (1 credit required each year) (每年修读 1 学分课程)
Mathematics 数学	4.0 (A minimum of 4 courses are required) (至少修读 4 门数学类课程)
Social Studies 社会学	4.0 (A minimum of 4 courses are required) 至少修(读 4 门社会学课程)
Science 科学	4.0 (A minimum of 4 courses are required) (至少修读 4 门科学类课程)
Chinese 汉语言文学及历史	4.0 (1 credit required each year) (每年修读 1 学分课程)
Visual Arts & Performing Arts 视觉美术与表演艺术	3.0 (1 credit required in grade 9) (在 9 年级要求修读 1 学分课程)
Physical Education 体育和生活技能	2.0 (Required in grades 9 & 10) (在 9 和 10 年级修读)
Junior/Senior Seminar 11 年级/12 年级升学辅导课	1.0 (.5 credits required in grades 11 & 12) (各在 11 和 12 年级修读 0.5 学分课程)
Electives 选修科目	6.0 (can be in any discipline) (修读任何选修科目的课程)
Total credits 总学分	32

### Assessment 评估

NCPA is a standards-based reporting school where teachers assess knowledge and skills through a set of benchmarks across the academic year. Official report card marks are given at the end of the year. At the end of Semester 1, teachers in year-long courses report only a student's progress to date in relation to that year's set of standards and benchmarks. Students are required to take eight credit courses per year. Students' yearly levels of achievement are reported on the following scale: NCPA 是一所以学习目标为基准来汇报学习成果的学校，老师在整个学年内通过一系列的基准来评估学生学到的知识与技巧。正式成绩报告将在学年结束时发给学生。在第一学期末，课程时长为一年的学科老师将根据学年的标准，只报告截至第一学期结束时学生的学习进程。我们要求学生每年修读 8 学分的课程。学生的年度学习成果将按照以下学习标准的范围汇报：

- **Exemplary (E)** – The student demonstrates evidence of thorough understanding of the required knowledge and skills and the ability to apply them consistently in a wide variety of situations. 模范 (E) – 学生对于所需掌握的知识与技能都有一致性的、透彻的理解，并且在不同的情况下都能够运用这些知识与技能。
- **Proficient (P)** – The student demonstrates consistent evidence of understanding and/or application of the required knowledge and skills of the standard. 熟练掌握 (P) – 学生对于所需掌握的知识与达到标准的技能都有一致性的理解，并且 / 或者能够运用这些知识和技能。

- **Approaching (A)** – The student demonstrates partial or inconsistent evidence of understanding and/or application of the required knowledge and skills of the standard. 接近达标 (A)–学生对于所需掌握的知识与技能只能部分地、未能有一致性的理解，并且 / 或者未能运用所需掌握的知识与技能。
- **Not Yet (N)** – The student demonstrates minimal understanding and/or application of the required knowledge and skills of the standard. A Not Yet grade in a course will result in no credit for the course. 尚未达标 (N)–学生基本未能理解或仅能少量理解 / 或者运用所需掌握的知识与技能。尚未达标的评分将导致不能取得那门课程的学分。
- **Incomplete (I)** - An Incomplete in one standard results in an Incomplete grade for the course and no credit is received for the course. 尚未完成 (I)–学生课程的其中一个标准如果被评估为“尚未完成”水平，那么学生该门课程的整体评级为“尚未完成”，并且不能获得该门课程的学分。

### **Grade Weighting and Reporting 成绩加权与报告**

NCPA computes a weighted grade point average. The weighted average includes all courses completed at NCPA and counts year-end course grades based on their level, according to this system below. (NCPA does not rank students). NCPA 计算学生的加权平均积点 (加权 GPA)。加权 GPA 涵盖所有在 NCPA 完成的课程，根据以下计算系统，并基于学生的学习水平计算出学年终结时的课程成绩。(NCPA 不对学生进行排名)。

#### **Weighting System**

Exemplary (E)	College Prep: 4.50; AP: 5.00
Proficient (P)	College Prep: 3.50; AP: 4.00
Approaching (A)	College Prep: 2.50; AP: 3.00
Not Yet (N)	College Prep: 1.50; AP: 2.00
Incomplete (I)	College Prep: 0.00; AP: 0.00

#### **加权评分系统**

模范 (E)	大学预备课程: 4.50; AP课程: 5.00
熟练掌握 (P)	大学预备课程: 3.50; AP课程: 4.00
接近达标 (A)	大学预备课程: 2.50; AP课程: 3.00
尚未达标 (N)	大学预备课程: 1.50; AP课程: 2.00
尚未完成 (I)	大学预备课程: 0.00; AP课程: 0.00

## English 英语

### English 9 九年级英语

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 9 (required 必修)

Grade 9 English is based on the Common Core State Standards. In this course, 9th grade students will read a variety of texts including nonfiction articles, short stories, novels, poetry, and writing created by their peers. Students will identify and incorporate the evidence from these texts into specific writing assignments, presentations, and discussions to support claims made in response to a prompt. This year, students will write in multiple styles of texts: argumentative, persuasive, informative and descriptive, and narrative. The students will produce these pieces of writing by working through each stage of the writing process. Students will become more proficient in the English language by collaborating with peers and teachers, engaging with text types, and receiving linguistic support from the EAL specialist. 九年级英语是以美国共同核心州立课程标准为基础。在本课程中，九年级学生将广泛地各种类型的文本，包括信息类文章，短篇故事，小说，诗歌，以及同学们写的作品。通过具体的写作任务，公共演讲，小组讨论等形式进行练习，学生们将识别和综合理解文本中的证据支撑其观点，或者回应某个问题。今年，在写作方面，学生将需要写多种风格的文本：议论文，说服力文章，信息类，描述类，记述类。学生将体验每一个写作过程，已完成所有的文本创作。通过与同学们和老师们的合作，渗透各种文本类型，获取语言专家老师的支撑，学生们将熟练掌握英语语言。

### English 10 十年级英语

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10 (required 必修)

Grade 10 English is based on the Common Core State Standards. In this course, 10th grade students will read a variety of texts including poems, short stories, novels, and newspaper, magazine, and online articles. Students will present information, findings, and supporting evidence clearly, concisely, and logically; write informative/explanatory texts to examine and convey complex ideas, concepts, and information clearly and accurately; write arguments to support claims in an analysis of substantive topics or texts, using valid reasoning and relevant and sufficient evidence; demonstrate command of the conventions of standard English grammar and usage when writing or speaking. The approach is informed by a *Reader's and Writer's Workshop*. Students will become more proficient in the English language by collaborating with peers and teachers, engaging with text types, and receiving linguistic support from the EAL specialist. 十年级英语是以美国共同核心州立课程标准为基础。在本课程中，十年级学生将阅读不同类型的文本，包括诗歌、短篇故事、小说、新闻、杂志和网络文章。学生将简练清晰且有逻辑地展示信息、材料和证据；书写信息类/说明类的文本，清晰而准确地阐明和传达复杂的想法、概念及信息；另外，学生也深入分析大量的课题或文本，使用有效的推理和充分的相关证据写出论据以支撑论点。在写作与会话时，能展现标准英语语法的使用。而呈现方式则通过阅读与写作研讨会体现。学生将通过与同学和老师的合作，参与到各类文本的活动中，并且获得语言老师（EAL 老师）的语言支持，从而更加熟练地运用英语。

### English 11 十一年级英语

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 11 (required 必修)

Grade 11 English is based on the Common Core Standards. In this course, 11th grade students will read a variety of text including non-fiction articles, short stories, novels-both fiction and historical fiction, and poetry. Students will determine, analyze and discuss how themes are developed in a text and make connections; synthesize these themes and ideas across multiple texts; write arguments to support claims in an analysis of substantive topics or texts, using valid reasoning and relevant and sufficient evidence; write informative/explanatory texts to examine and convey complex ideas clearly and accurately through the effective selection, organization, and analysis of content; initiate and participate effectively in a range of collaborative discussions on topics, texts, and issues, building on others ideas and expressing their own clearly and persuasively. Students will become more proficient in the English language by collaborating with peers and teachers, engaging with text types, and receiving linguistic support from the EAL specialist. 十一年级英语是以美国共同核心州立课程标准为基础。在本课程中，十一年级学生将阅读不同类型的文本，包括非小说类的文章，短篇故事，小说与历史小说，诗歌。学生将判定、分析与讨论主题在文本中的发展与联系；透过多种文本阅读综合不同主题和观点；另外，他们也将深入分析大量的课题或文本，使用有效的推理和充分的相关证据写出论据以支撑论点；书写信息类/说明类文本，通过有效的筛选、组织和内容分析，清晰而准确地检验和表达复杂的观点；积极主动且高效地参与到一系列的合作性主题、文本和问题讨论中，基于他人观点，清晰而具有说服力地表达自己的观点。学生将通过与同学和老师的合作，参与到各类文本的活动中，并且获得语言老师（EAL 老师）的语言支持，从而更加熟练地运用英语。

### **AP Seminar AP 专题研究**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 11, 12

Prerequisites 加入条件: Students must have completed one year of English 10. This course may be taken concurrently with English 11. 学生必须已完成一整年的十年级英语课程。修读本课程可以同时修读 11 年级英语课程。

AP Seminar is a course that engages students in cross-curricular conversations that explore the complexities of academic and real-world topics and issues by analyzing divergent perspectives. Using an inquiry framework, students practice reading and analyzing articles and research studies. Students learn to synthesize information from multiple sources, develop their own perspectives in research-based written essays, design and deliver oral and visual presentations, both individually and as part of a team. Ultimately, the course aims to equip students with the power to analyze and evaluate information with accuracy and precision in order to craft and communicate evidence-based arguments. AP 专题研究是一门通过跨学科的交谈，分析不同的观点，来探究学术和现实世界中问题的复杂性的课程。通过使用探索性的体系，学生练习阅读并分析文章，以此来进行研究性学习。学生学习从不同来源中综合信息，通过写作研究性论文来形成自己的观点。学生会以个人或者集体的形式设计并口头演示演讲内容。总而言之，本课程培养学生精确地分析、评估不同的信息的能力，使学生能够有理有据地去论述或者交流。

### **AP English Language and Composition AP 英语语言与写作**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 12

The AP English Language and Composition course aligns to an introductory college-level rhetoric and writing curriculum, which requires students to develop evidence-based analytic and argumentative essays that proceed through several stages or drafts. Students evaluate, synthesize, and cite research to support their arguments. Throughout the course, students develop a personal style by making appropriate grammatical choices. Additionally, students read and analyze the rhetorical elements and their effects in non-fiction texts, including graphic images as forms of text, from many disciplines and historical periods. As with all AP level courses, students will be required to complete a significant amount of work outside of class time; this may include group, individual, and/or lab work. This course prepares students for the AP exam at the end of the school year. AP 英语语言与写作课程和大学水平的修辞学以及写作课程相对应，本课程要求学生根据证据进行分析和议论文写作，写作过程包括多个写作步骤或草稿。学生评价，综合材料与引用资料支持其辩证内容。整个课程中，学生通过恰当的语法选择，培养个人风格。另外，学生阅读与分析修辞元素以及在非小说类型文本的影响，包括源自于多种领域和历史时期的文本（涵括图片形式的文本）。正如所有大学先修课程（AP）一样，学生需要在课外完成大量的功课。包括小组活动，个人任务，或者实验任务。这个课程为学生在学年末时参加 AP 考试打下基础。

### **Mythology: Stories of Gods and Heroes 神话：神与英雄的故事**

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12 (elective 选修)

Mythology is based on the Common Core State Standards. In this class, students will analyze a particular point of view or cultural experience reflected in a work of literature from outside the United States, drawing on a wide reading of world literature; determine a theme or central idea of a text and analyze in detail its development over the course of the text; analyze how complex characters develop over the course of a text, interacting with other characters and advance the plot or develop the theme; write narratives to develop real or imagined experiences; conduct short as well as more sustained research projects to answer a question or solve a problem; and present information clearly, such that listeners can follow the line of reasoning and the organization, development, substance, and style are appropriate to purpose, audience, and task. Students will become more proficient in the English language by collaborating with peers and teachers, engaging with text types, and receiving linguistic support from the EAL specialist. 神话学课程以美国共同核心州立标准为基础。本课程中，学生将会从美国以外的文学作品反映出来的特定管或文化经验进行分析。涉猎广泛的世界文学阅读作品；确立文本的主题或中心思想，具体分析文本的发展经过；分析复杂角色如何根据文本发展而变化，如何影响其他角色，推进情节和发展主题。书写记叙文加强真实经历和想象经历；进行精湛且更具持久性的研究项目，以回答问题或解决问题；清晰地展示信息，让听众能够跟随思路、组织、发展、主旨，与写作目的、听众和任务相符的风格。学生将通过与同学和老师的合作，参与到各类文本的活动中，并且获得语言老师（EAL 老师）的语言支持，从而更加熟练地运用英语。

### **Film as Literature 电影文学**

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12 (elective 选修)

Film as Literature is based on the Common Core State Standards. In this class, students will initiate and participate effectively in a range of collaborative discussions with diverse partners on grades 10-12 topics, texts, and issues, building on others' ideas and expressing their own clearly and persuasively; cite strong and thorough textual evidence to support analysis of what the text says explicitly as well as inferences drawn from the text; adapt speech to a variety of contexts and tasks, demonstrating command of formal English when indicated or appropriate; analyze how complex characters develop over the course of a text, interact with other characters, and advance the plot or develop the theme. Students will become more proficient in the English language by collaborating with peers and teachers, engaging with text types, and receiving linguistic support from the EAL specialist. 电影文学课程是以美国共同核心州立课程标准为基础。在本课程中，学生将初步了解并有效地与不同的 10 至 12 年級的伙伴参与到一系列的合作讨论之中，包括讨论主题，各类文本和议题；学生能在他人观点的基础上，清楚而有说服力的地表达自己的观点；引用有力全面的证据以支撑文本所分析的内容和文本推论的内容；进行文本推断；根据不同的情景和任务进行言语改编，展现能够使用英语正式用语的能力；分析复杂角色如何根据文本发展而变化，如何影响其他角色，推进情节和发展主题。学生将通过与同学和老师的合作，参与到各类文本的活动中，并且获得语言老师（EAL 老师）的语言支持，从而更加熟练地运用英语。

### **Publications I 出版物制作 I**

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12 (elective 选修)

Publications is based on the Common Core Standards. Students will produce content for a newsletter published every two weeks for distribution to the school in the La Barista café area and may contribute to other school publications. This course will require students to develop communication strategies including effective interviewing, research, how to use theme and graphics to effectively communicate various messages, and how to correctly attribute sources. Students will be assessed on the written work they produce and the writing and research process. Students will learn the importance of working as a team to complete tasks successfully and on time. These are skills that touch every other subject matter area and after completing the course students will be well equipped to join one of other ASA publications such as Yearbook. Because the class requires students to conduct interviews and gather information at specific out of class events, a commitment letter is required for participation. 出版物制作 I 课程根据共同核心教学大纲设置的一门课程。学生将编写时事通讯的内容，每两周在学校的咖啡吧区域发布，并有可能参与其他学校出版物的制作。这项课程要求学生掌握交流策略，包括高效率采访、研究、使用主题词和平面设计技能进行各种类型信息的交流、以及对资源进行分类。我们将会考核学生的写作作品和写作、研究步骤。学生将会锻炼通过团队协作成功并按时完成任务的能力。这些基本的技能对其他学科的一些领域也是有幫助的。他们学完这个课程之后，将有机会参加类似学校年刊设计和编辑这样的课外活动组织，由于这门课程需要学生开展采访和在课外的具体活动中收集信息，学校需要参加本课程的学生签署一份声明。

### **Publications II 出版物制作 II**

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12 (elective 选修)



**Prerequisites 加入条件:** Must complete a semester of Publications I 必须完成一个学期的出版物制作 I 课程。

Publications II is based on the Common Core Standards. In addition to producing content for a newsletter, students will learn how to edit and layout various publications. This course will require students to further develop communication strategies including effective interviewing, research, marketing, how to use theme and graphics to effectively communicate various messages, and how to correctly attribute sources. Students will be assessed on the written work they produce, their ability to edit and provide feedback to their peers, and the writing and research process. Students will learn leadership skills and the importance of working as a team to complete tasks within the publication cycle. These are skills that touch every other subject matter area and after completing the course students will be well equipped to join one of other ASA publications such as Yearbook. Because the class requires students to conduct interviews and gather information at specific out of class events, a commitment letter is required for participation. 出版物制作 II 课程是以美国共同核心教学大纲为基础。除了撰稿服务于新闻报纸，学生们还能学习如何编辑排版多种出版物。此课程要求学生们培养沟通技能，包括有效的采访，研究能力，市场调查能力，如何运用主题和图片有效地进行沟通，传达多种多样的信息，同时学习如何提供正确的资料来源。该课程考查学生的写作能力，编辑能力，提供批语能力，及写作能力和研究过程。在整个出版物学习过程，学生将学习领袖技巧，团队精神的重要性。这些技能都将与其他课程学习有着紧密的联系，学生将更加有技巧地参与到课后活动出版物的学习，比如学校的年册。因为该课堂要求学生进行采访，收集有关学校活动的信息，此为课堂参与必须承担的义务项目。先决条件，已经完成出版物制作 I 课程的学习。

## **Mathematics 数学**

### **Integrated Math II 综合数学 II**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 9 (required 必修)

Integrated Mathematics II is the entry level course for incoming students at NCPA. The course is based on the Common Core State Standards. The main mathematical topics of study will focus on linear, exponential, and quadratic functions, geometry, trigonometry, and introductory probability. The course will also emphasize acquisition of English mathematical language, collaboration with peers, and development of good study habits. 综合数学 II 课程是为 NCPA 新生开设的基础数学课程。本课程是基于美国共同核心国家标准开展的课程。课题研究内容主要集中在一次函数、指数函数、二次函数、几何、三角学、概率和基础统计。本课程同时注重数学术语英语表达，和同学的合作能力，及良好学习习惯的培养。

### **Integrated Math III 综合数学 III**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 9, 10 (required 必修)

Integrated Math III is the third course in a five-year sequence of rigorous college preparatory mathematics courses that aims to apply and extend what students have learned in previous courses by focusing on finding connections between multiple representations of functions, transformations of different function families, finding zeros of polynomials and connecting

them to graphs and equations of polynomials, and modeling periodic phenomena with trigonometry. On a daily basis, students in Core Connections Integrated III use problem-solving strategies, questioning, investigating, analyzing critically, gathering and constructing evidence, and communicating rigorous arguments justifying their thinking. 对于 5 年制的大 学数学预修课程中，综合数学 III 课程是其中的第三门修读课，目的是为了让学生更 深入的学习和运用以前所学的知识点。其中包括：函数不同表达形式间的联系和转 换、各种函数的变换、多项式零点的运用（包括画图和解多项式方程）、三角函数周 期性运用。在综合数学 3 课堂上，学生运用到的技巧包括：解题策略、提问、钻研、 辩证分析、收集和形成证据、提供确切的论点去证明自己的想法或猜设。

### **Pre-Calculus AB (Honors) 微积分 AB 预备（荣誉课程）**

Credits 学分：1

Grade Level 适用年级：11, 12

Prerequisites 加入条件：Must complete one year of Integrated Math III. 必须完成一学年的 综合数学 III 课程。

In the Pre-AP Calculus AB (Honors) course, students will extend their knowledge of polynomial, rational, exponential, logarithmic, and trigonometric functions as well as develop a preliminary understanding of the key ideas of calculus. In addition, areas of mathematics that are critical for those students planning to study quantitative fields in college will be covered: vectors and analytical trigonometry. This course is preparation for taking AP Calculus AB in the following year. 在微积分 AB 预备（荣誉课程）中，学生将深入学习 多项式函数，有理函数，指数函数，对数函数和三角函数的机会，同时让学生对微积 分有一个基础的了解。另外，该课程也包含矢量和分析三角学知识，这对于将要主修 数学相关专业的学生来说也是非常重要的一环。简而言之，该课程将为选修 AP 微积分 AB 课程打下坚实的基础。

### **Pre-Calculus BC (Honors) 微积分 BC 预备（荣誉课程）**

Credits 学分：1

Grade Level 适用年级：11, 12

Prerequisites 加入条件：Must complete one year of Integrated Math III. 必须完成一学年的 综合数学 III 课程。

In the Pre-Calculus BC (Honors) course, students will extend their knowledge of polynomial, rational, exponential, logarithmic, and trigonometric functions as well as develop a preliminary understanding of the key ideas of calculus. In addition, areas of mathematics that are critical for those students planning to study quantitative fields in college will be covered: vectors, conics, parametric equations, polar equations, sequences and series, and analytical trigonometry. This course is preparation for taking AP Calculus BC in the following year. 在微积分 BC 预备（荣誉课程）中，学生将深入学习多项式函数、有理函数、指数函 数、对数函数和三角函数的机会，同时让学生对微积分有一个初步的了解。另外，该 课程同样涉及一下内容：向量、圆锥曲线、参数方程、极坐标方程，序列与级数、和 分析三角函数，所以这对于将要主修数学相关专业的学生来说也是非常重要的一环。 简言之，该课程将为以后选修 AP 微积分 BC 课程打下坚实的基础。

### **AP Calculus AB AP 微积分 AB**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 11, 12

Prerequisites 加入条件: Must complete one year of Pre-Calculus AB (Honors) or Pre-Calculus BC (Honors) 必须修读完成一学年的微积分 AB 预备 (荣誉课程) 或微积分 BC 预备 (荣誉课程)。

The curriculum for AP Calculus AB is equivalent to that of a first-semester college calculus course. AP Calculus AB is structured around three big ideas: limits, derivatives, and integrals and the Fundamental Theorem of Calculus. The concept of limits is foundational; the understanding of this fundamental tool leads to the development of more advanced tools and concepts that prepare students to grasp the Fundamental Theorem of Calculus, a central idea of AP Calculus. The Mathematical Practices for AP Calculus (MPACs), presented in this curriculum framework, explicitly describe the practices students will apply to accomplish the learning objectives of the courses and build conceptual understanding. As students explore the subject matter of AP Calculus, they learn to cultivate and apply the MPACs, thus developing the problem-solving skills required to engage deeply with mathematical concepts. AP 微积分 AB 课程相当于大学第一学期的微积分课程，本课程主要函括三大块：极限、微分、积分及积分定理。极限概念的学习是基础，使学生能掌握微积分的基本定理及核心内容。本课程框架提出的 AP 微积分数学实践 (MPACs) 明确描述了学生需建立对概念的理解，完成该课程的学习目标。当学生探索 AP 微积分学习时，将培养和运用 AP 微积分的实践能力，进而发展解决更复杂数学问题的能力。

### **AP Calculus BC and Introduction to Analysis AP 微积分 BC 和分析入门**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 12

Prerequisites 加入条件: Must complete one year of Pre-Calculus BC (Honors) 必须修读一学年的微积分 BC 预备 (荣誉课程)。

AP Calculus BC is equivalent to a first-semester college calculus course and the subsequent single-variable calculus course. Calculus BC is an extension of Calculus AB rather than an enhancement; common topics require a similar depth of understanding. AP Calculus AB is structured around three big ideas: limits, derivatives, and integrals and the Fundamental Theorem of Calculus. AP Calculus BC explores these ideas in additional contexts and also adds the big idea of series. In both courses, the concept of limits is foundational; the understanding of this fundamental tool leads to the development of more advanced tools and concepts that prepare students to grasp the Fundamental Theorem of Calculus, a central idea of AP Calculus. The Mathematical Practices for AP Calculus (MPACs), presented in this curriculum framework, explicitly describe the practices students will apply to accomplish the learning objectives of the courses and build conceptual understanding. As students explore the subject matter of AP Calculus, they learn to cultivate and apply the MPACs, thus developing the problem-solving skills required to engage deeply with mathematical concepts. AP 微积分 BC 课程相当于大学第一学期的微积分以及随后的单变量微积分课程。微积分 BC 是微积分 AB 的延伸，而不是它的强化课程；它们的共同课题需要一个类似深入的理解。微积分 AB 的内容有三大块：极限、微分、积分及积分定理。AP 微积分 BC 在额外环境的基础上探索这些内容。AP 微积分 BC 还将学习级数的内容。在两个课程中，极限的学习是基础，微分和积分学习是主要内容，以便学生能掌握微积分的基本定理及核心内容。本课程框架提出的 AP 微积分数学实践 (MPACs) 明确描述了学生需

建立对概念的理解，完成该课程的学习目标。当学生探索 AP 微积分学习时，将培养和运用 AP 微积分的实践能力，进而发展解决更复杂数学问题的能力。

### **AP Statistics AP 统计学**

Credits 学分：1

Grade Level 适用年级：10, 11, 12

The AP Statistics course is equivalent to a first-semester, college-level course in statistics. The course introduces students to the major concepts and tools for collecting, analyzing, and drawing conclusions from data. There are four themes in the AP Statistics course: exploring data, sampling and experimentation, anticipating patterns, and statistical inference. Students use technology, investigations, problem solving, and writing as they build conceptual understanding. As with all AP level courses, students will be required to complete a significant amount of work outside of class time; this may include group, individual, and/or lab work. This course prepares students for the AP exam (or portfolio submission) at the end of the school year. AP 统计学课程相当于大学阶段的第一学期的统计学课程。本课程主要介绍统计学概念和工具，包括：收集数据、分析数据、从数据中得出结论。该课程分为四个主题：探索数据、取样和实验、模型预测、统计推断。学生通过运用技术和调查，解决相关问题和写作以构建对概念的理解。如同所有 AP 课程一样，学生需要在课外完成大量的功课。这当中可能包括：小组合作、个人任务，以及(或)做实验。这门课程为学生在学年末参加 AP 考试（或提交作品集）做好准备。

### **AP Computer Science A AP 计算机科学 A**

Credits 学分：1

Grade Level 适用年级：10, 11, 12

The AP Computer Science A course is equivalent to a first-semester, college-level course in computer science. The course introduces students to computer science with fundamental topics that include problem solving, design strategies and methodologies, organization of data (data structures), approaches to processing data (algorithms), analysis of potential solutions, and the ethical and social implications of computing. The course emphasizes object-oriented and imperative problem solving and design using the Java language. These techniques represent proven approaches for developing solutions that can scale up from small, simple problems to large, complex problems. The AP Computer Science A course curriculum is compatible with many CS1 courses in colleges and universities. As with all AP level courses, students will be required to complete a significant amount of work outside of class time; this may include group, individual, and/or lab work. This course prepares students for the AP exam (or portfolio submission) at the end of the school year. AP 计算机科学 A 课程等同于大学阶段第一学期的计算机科学课程。该课程主要介绍计算机科学的基础知识，包括：解决问题、设计策略与方法学、数据构造（数据结构）、数据处理方法（算法）、潜在方案分析、计算机在伦理和社会中的应用。该课程强调面向对象和运用 Java 语言来设计和解决问题。这些技巧代表了久经考验的发展思路，即小的简单问题可以演变成为大的复杂问题。AP 计算机科学 A 课程与大学里面的计算机科学 1 课程是一致的。如同所有 AP 课程一样，学生需要在课外完成大量的功课。这当中可能包括：小组合作、个人任务，以及(或)在实验室做实验。这门课程为学生在学年末参加 AP 考试（或提交艺术作品集）做好准备。

## **AP Computer Science Principles AP 计算机原理**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

AP Computer Science Principles is an introductory college-level computing course. Students cultivate their understanding of computer science through working with data, collaborating to solve problems, and developing computer programs as they explore concepts like creativity, abstraction, data and information, algorithms, programming, the internet, and the global impact of computing. AP 计算机原理是大学入门级水平计算机信息处理技术课程。学生将通过对数据处理，合作解决问题和开发计算机程序来理解计算机科学；同时研究以下相关课题：创意开发，抽象研究，数据与信息，运算，程序编写，网络，和计算机技术的全球影响。

## **Science 科学**

### **Integrated Science 综合科学**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 9 (required 必修)

The aim of this course of study is for students to develop the laboratory and investigative skills and knowledge necessary to succeed in the wider science community and to see where science fits into the global community. Through the development of science and engineering practices, this course hopes to allow students to become informed decision makers about the future of their community and how it is affected by science. The focus on the 9th grade course will be to build the analytical and foundational skills which can be transferred across all scientific subjects. This includes having students asking questions and defining problems, developing and using models, constructing explanations based on evidence, designing solutions, planning and carrying out investigations, analyzing and interpreting data, engaging in argument from evidence, and obtaining, evaluating, and communicating information.

本课程旨在增长学生的科学知识，锻炼学生的实验动手和探究调查能力，并启发其将科学与实际生活建立联系。通过科学的发展和实际操作，本课程期望让学生成为对未来社区发展以及科学如何影响社区的明智决策者。9 年级课程的重点是增强学生的分析能力和所有科学科目运用的基础技能，当中包括鼓励学生勇于发现并提出问题，建立并运用模型，搜集论据以证明观点，构思解决方案，设计调查并实施，分析解释实验数据，获取、评估并分享资源信息，大胆参与讨论。

### **Chemistry 化学**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

This course is based on the Next Generation Science Standards and is designed to engage students in the foundational concepts of chemistry that will prepare them for advanced study in science. The chemistry course is inquiry based through a combination of laboratory experiences and investigations, class discussions, scientific research and problem solving techniques that will guide students in discovering the relationships among matter and energy. Each unit incorporates real life applications of the following topics: atomic structure, periodic table and trends, chemical bonding and nomenclature, chemical reactions and stoichiometry,

kinetic theory, acids and bases, and chemical equilibrium. 本课程采用新一代科学教育标准 (Next Generation Science Standards), 意在使学生融入化学基本概念的学习并为进一步的科学内容的学习作准备。化学学习是一种探究式学习, 通过实验操作、研究调查、课堂讨论、科研学习及解决问题的技巧的结合, 以指导学生探索物质和能量之间的关系。每个单元都涵括了对学习内容在现实生活中的应用: 原子结构、元素周期表及其规律、化学键及化学命名、化学反应及化学计量学、分子运动理论、酸与碱、化学平衡。

### **Biology 生物学**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

This course is based on the Next Generation Science Standards and will focus on the study of ecological systems, cellular networks, genetics and heredity, multicellular development, evolution, and human body systems. Students learn biological concepts through the scientific practices of modeling and inquiry. Laboratory experiences foster an advanced understanding of scientific processes and the development of scientific habits of mind. Students design and conduct investigations; record, analyze, and present data; account for errors; and formulate evidence-based conclusions. 本课程采用新一代科学教育标准 (Next Generation Science Standards), 教授的内容包括对生态系统的学习, 细胞网络, 遗传学及遗传性, 多细胞发展, 进化, 以及人体系统。学生通过科学建模与探究等实践过程学习生物学的概念。实验室里的实践经验, 可以培养学生对科学实验过程的前瞻认识以及自身科学思维习惯的发展。学生自主设计及执行科学调查; 记录、分析以及展示从实验中获得的数据; 为出现的错误予以解释; 最后在收集到的证据的基础上对调查下结论。

### **AP Physics 1 AP 物理 1**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

This course is based on the College Board Advanced Placement Physics 1 Algebra-based Standards and enables students to develop critical thinking and reasoning skills, challenging them in computational and conceptual problem solving in the content areas of motion and force (classical Mechanics) as well as electricity and waves. As with all AP level courses, students will be required to complete a significant amount of work outside of class time; this may include group, individual, and/or lab work. This course prepares students for the AP exam (or portfolio submission) at the end of the school year. 本课程以大学理事会的大学先修物理 1 代数计算标准为基础, 发展学生批判性思维和逻辑推理能力。在运动和力、电磁波、经典力学这些学习内容上, 要求学生使用数学技巧和物理概念解决问题。正如所有大学先修课程 (AP) 一样, 学生需要在课外完成大量的功课。这当中可能包括: 小组合作、个人任务, 以及(或)做实验。这门课程为学生在学年末参加 AP 考试 (或提交作品集) 做好准备。

### **AP Biology AP 生物**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 11, 12

**Prerequisites 加入条件:** Must complete one year of Biology 必须完成一整年的生物课程。

AP Biology is an introductory college-level biology course. Students cultivate their understanding of biology through inquiry-based investigations as they explore the following topics: evolution, cellular processes — energy and communication, genetics, information transfer, ecology, and interactions. As with all AP level courses, students will be required to complete a significant amount of work outside of class time; this may include group, individual, and/or lab work. This course prepares students for the AP exam (or portfolio submission) at the end of the school year. AP 生物是一门大学入门级的生物课程，学生通过探究式的调查方式来探索以下课题：进化论，细胞发展过程——细胞能量与交流、基因遗传、信息传递、细胞的社会生态及其细胞之间的相互作用，以培养他们对生物的理解。正如所有大学先修课程（AP）一样，学生需要在课外完成大量的功课。这当中可能包括：小组合作、个人任务，以及(或)做实验。这门课程为学生在学年末参加 AP 考试（或提交作品集）做好准备。

### **AP Chemistry AP 化学**

**Credits 学分:** 1

**Grade Level 适用年级:** 11, 12

**Prerequisites 加入条件:** Must complete one year of Chemistry 必须完成一年的化学课程。

The AP Chemistry course provides students with a college-level foundation to support future advanced coursework in chemistry. Students cultivate their understanding of chemistry through inquiry-based investigations, as they explore topics such as: atomic structure, intermolecular forces and bonding, chemical reactions, kinetics, thermodynamics, and equilibrium. As with all AP level courses, students will be required to complete a significant amount of work outside of class time; this may include group, individual, and/or lab work. This course prepares students for the AP exam (or portfolio submission) at the end of the school year. AP 化学课程是一门大学程度的基础课程，该课程为学生将来学习高级化学课程打下基础。学生通过探究性调研来学习原子结构、分子间作用力与化学键、化学反应、化学动力学、化学热力学及化学平衡，以培养他们对化学的理解。正如所有大学先修课程（AP）一样，学生需要在课外完成大量的功课。这当中可能包括：小组合作、个人任务，以及(或)做实验。这门课程为学生在学年末参加 AP 考试（或提交作品集）做好准备。

### **AP Environmental Science AP 环境科学**

**Credits 学分:** 1

**Grade Level 适用年级:** 11, 12

**Prerequisites 加入条件:** Must complete one year of Biology 必须完成一年的生物课程。

AP Environmental Science is a course based on the College Board Advanced Placement standards and The AP Environmental Science course is designed to be an introductory college course in environmental science, through which students engage with the scientific principles, concepts, and methodologies required to understand the interrelationships of the natural world. The course requires that students identify and analyze natural and human-made environmental problems, evaluate the relative risks associated with these problems, and

examine alternative solutions for resolving or preventing them. Environmental Science is interdisciplinary, embracing topics from geology, biology, environmental studies, environmental science, chemistry, and geography. As with all AP level courses, students will be required to complete a significant amount of work outside of class time; this may include group, individual, and/or lab work. This course prepares students for the AP exam (or portfolio submission) at the end of the school year. AP 环境科学是根据美国大学理事会标准来设定的大学先修课程，其相当于大学环境科学入门级的课程，学生将对理解自然世界所需的科学原理、概念、方法融会贯通。课程要求学生理解并分析自然环境问题与人为环境问题以及评估与其相对的危险因素、并试验更多的方法以解决或预防这些问题。环境科学是一门跨学科的课程，其包含了地质学、生物、环境研究、环境科学、化学及地理。正如所有大学先修课程（AP）一样，学生需要在课外完成大量的功课。这当中可能包括：小组合作、个人任务，以及(或)做实验。这门课程为学生在学年末参加 AP 考试（或提交作品集）做好准备。

### **Anatomy & Physiology 解剖学与生理学**

Credits 学分：0.5

Grade Level 适用年级：11, 12

Prerequisites 加入条件：Must complete one year of Biology or AP Biology 必须完成一年的生物课程或者 AP 生物课程。

Anatomy and Physiology (A&P) is a one semester course that involves the structure and function of the human body. The emphasis will be practical application of biology and science concepts pertaining to organization, adaptation, and homeostasis of body systems with focus on the muscular, skeletal, immune, and nervous systems. The content studies in A&P can be applied to medical, health, fitness, and biological research classes and careers. The lab skills can be applied to all science disciplines. This course is based on the Next Generation Science Standards 解剖学与生理学（A&P）是一门涉及人体结构和功能的以一学期为时长的课程。本课程的重点是生物学和科学概念的实际应用，涉及组织、适应和身体系统的稳态，特别是肌肉、骨骼、免疫和神经系统。A&P 的内容研究可以应用于医学、健康、健身、生物研究课程和职业。实验技能可以应用于所有的科学学科。本课程采用新一代科学教育标准（Next Generation Science Standards）。

### **Design Thinking I 设计思维 I**

Credits 学分：0.5

Grade Level 适用年级：10,11, 12

Design Thinking I is a semester long elective course that is based on Next Generation Science Standards practices. This course will address the application of knowledge in design thinking, provide cross curricular experiences, and develop social and academic excellence for students in the Science discipline. The focus on the design process will also allow for many opportunities for written and oral language production. The design challenge is the main summative assessment mechanism. Design challenges are when students are given an ambiguous or open-ended problem, based on real life, and must create a solution. Students use the design process to create that solution, they are expected to engage in multiple cycles of prototyping, feedback, and revision. Students will complete several design challenges during the course. 设计思维 I 课程是一门以新一代科学教育标准（Next Generation Science Standards）实践为基础的课程，并且是一门以一学期为时长的选修课。本课



程将探讨设计思维中知识的应用，提供跨课程的经验，并培养学生在科学学科的社会行为和学术成就。对设计过程的关注也为书面和口头语言的作品提供了许多机会。设计的挑战是主要的总结性评价机制。设计挑战是指学生面对一个基于现实生活的模糊的或开放式的问题，必须创建一个解决方案。学生使用设计过程来创建解决方案，期望他们参与原型、反馈和修改的多个周期。学生将在课程中完成多个设计挑战。

## **Design Thinking II 设计思维 II**

Credits 学分：0.5

Grade Level 适用年级：10,11, 12

Prerequisites 加入条件：Must complete a semester of Design Thinking I 必须完成一个学期的设计思维 I 课程。

Design Thinking II is an advanced project-based semester long course based on the Next Generation Science Standards that will build on the foundations of Design Thinking I. The course requires students to be disciplined and methodical in following the design process and complete in their research and the subsequent documentation. The Design Cycle is at the core of the course and it is expected that students will use this process in the practical investigative work as well as in the theory. This course is intended for students with a strong understanding of the design process and will be able to implement a real-life problem solving, user centered design. 设计思维 II 是一门以新一代科学教育标准 (Next Generation Science Standards) 为基础的课程，课程时长为一学期。本课程是建立在设计思维 I 的基础上的一门高级课程。课程需要学生遵守纪律并在设计过程中有条理，以及完成他们的研究和随后的文档。设计周期是本课程的核心，要求学生在实际调查工作和理论研究中都能运用这一过程。本课程旨在使学生对设计过程有较强的理解，并能在实际生活中解决问题，以用户为中心进行设计。

## **Social Studies 社会学**

### **Social Studies 9 九年级社会学**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 9 (required 必修)

Grade 9 Social Studies is based on the AERO/Common Core Standards which enables all students to identify the importance of geography, the development of culture, analyzing the underlying causes and effects of the social events of history, and interpreting the continuity and change of people and their institutions. Students in this course will be challenged to critically evaluate early humans and their evolution, the agricultural revolution and how it helped spawn the creation of civilization, the empires of the ancient world, and how the various religions and regions of the world interacted and the conflict that ensued. 九年级社会学是遵循美国教育延伸项目/共同核心标准使所有学生认知地理，文化发展，分析历史事件的深层的因果关系，解读人与机构的延续与变化。学生将学会审辩思维，独立思考人类的进化历程，农业革命，及其对文明产生的促进作用，古代帝国的建军立，各种宗教的产生，世界各地间的互动关系与矛盾。

## **Social Studies 10 十年级社会学**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10 (required 必修)

Grade 10 Social Studies is based on the AERO/Common Core Standards which enables all students to identify the importance aspects of how the modern world developed and the big ideas that surround these changes in order to become an inquiry-based thinker. Students in this course will be challenged to critically evaluate and analyze the foundations of the early economic, social, and political aspects that helped evolve our world to what it is today. In addition, students will explore the art of the argument through both the spoken and written mediums to empower themselves in order to become engaged citizens. 十年级社会学是遵循美国教育延伸项目/共同核心标准使所有学生认识到当今世界发展的重要性，面对世界变迁的全球视角，以便成为探究型独立思考者。学生将学会审辩思维，分析促进社会发展过程中的经济，社会，政治因素。另外学生将会以口头和书画的方式增强争辩说服的能力，以成为有责任心的世界公民。

## **Contemporary Global Issues and Debate I 当代全球问题与辩论 I:**

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

This course is designed to introduce contemporary social issues in the world today using a global perspective. Students are introduced to the skills of research, public speaking, writing and the world of diplomacy, negotiation, and decision-making. Students will learn about different strategies, roles and skills for debate and decision-making including those taken from Model United Nations. Given the current global challenges of the 21st Century, this course enables students to deeply investigate how individuals, groups, and societies make decisions and act in response to complex, global issues. A case study approach that encapsulates multiple perspectives provides students with an opportunity to understand issues through in-depth inquiry, deliberation of their own positions, engagement with diverse sources of information and technologies, and collaborative and constructive problem-solving activities such as debate. 本课程的设计是以全球视角来认识当代世界的社会问题。学生将锻炼研究技能、公众演讲、写作、外交、协商与决策。学生将学到不同的策略，角色与辩论技能、决策能力，包括模联课程的学习目标。考虑到 21 世纪当前面临的全球挑战，本课程将使学生深度调查个体，团体，及社会如何决策与作出行动来应对复杂的全球问题。本课会采用实例分析的方法使学生以多维视角来理解这些问题，他们将深度调研，审定立场，调查多方信息资料与技术，以及参与如辩论这样的以解决问题为目标的合作与建设性活动。

## **Contemporary Global Issues and Debate II 当代全球问题与辩论 II:**

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

Prerequisites 加入条件: Must complete a semester of Contemporary Global Issues and Debate I 必须完成一个学期的当代全球问题与辩论 I 课程。

This course is designed to refine the skills and knowledge learned in Contemporary Global Issues and Debates 1 with a focus of contemporary social issues in the world today using a global perspective. Students step into the shoes of policy makers, ambassadors, problem-

solvers and diplomats addressing global issues with multiple strategies and solutions. Students research, debate, prepare draft resolutions, plot strategy, negotiate with supporters and adversaries, resolve conflicts, and present complex solutions in a variety of formats- all in the interest of resolving problems that affect the world today. 本课程的学习目标是巩固在当代全球问题与辩论 I 课程中学到的技能与知识，以全球视角来认识当代社会问题。学生将体验成为政府决策者、大使、问题解决者、外交官，使用多种策略与方案解决全球问题。学生研究，辩论，提出深度解决方案，呈现不同方式，主旨在于解决影响当今世界的各种社会问题。

### **Psychology 心理学**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 11, 12

This course is based on the American Psychological Association Standards and will enable students to trace the development of psychology as a science and how to approach different questions that have to do with human behavior or the mental process from a variety of perspectives. Students will develop a foundation of understanding human behavior and the mental process that will bridge their understanding and analysis of the social sciences as well as trace the development of the human brain and biology. Students will apply the scientific method and various research methods in everyday life to explain human behavior. 本课程是基于美国心理学协会标准，将使学生了解心理学发展历史，及如何从不同角度探究人类行为或心理过程的问题。学生将会掌握人类行为与心理过程的关系，作为社会科学进行分析，以及了解人类大脑与生物学的发展。学习将应用科学方法和日常各种研究方法解释人类行为。

### **AP Human Geography AP 人文地理**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 11, 12

The AP Human Geography course is equivalent to an introductory college-level course in human geography. The course introduces students to the systematic study of patterns and processes that have shaped human understanding, use, and alteration of Earth's surface. Students employ spatial concepts and landscape analysis to examine socioeconomic organization and its environmental consequences. They also learn about the methods and tools geographers use in their research and applications. As with all AP level courses, students will be required to complete a significant amount of work outside of class time; this may include group, individual, and/or lab work. This course prepares students for the AP exam (or portfolio submission) at the end of the school year. AP 人文地理课程相当于人文地理学入门级大学水平，学生将系统研究学习塑造人类理解、使用和地球表面变化的模式和过程。学生运用空间意识，分析地表人文和物理特征，来解析社会经济组织以及其环境影响，他们也需要学习掌握地理学家用于研究应用的工具和方法。正如所有大学先修课程（AP）一样，学生需要在课外完成大量的功课。这当中可能包括：小组合作、个人任务，以及(或)在实验室做实验。这门课程为学生在学年末参加 AP 考试（或提交作品集）做好准备。

### **AP Economics AP 经济学**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级：11, 12

Advanced Placement Economics is based on the College Board Curriculum and standards which will enable students to have a thorough understand of the principles of economics that apply to the economic systems as whole and for the firms that make up our economy. The course places focus on the study of national income, price-level determination and how firms make profit making decisions. Students will develop familiarity with economic performance measures, financial stabilization policies, competitive policies in the international and national market and economic equilibrium in the short and long run. In addition, students will be able to prepare for the AP Microeconomics exam and AP Macroeconomics exam. But must be able to complete a significant amount of work outside of class in order to do so. As with all AP level courses, students will be required to complete a significant amount of work outside of class time; this may include group, individual, and/or lab work. This course prepares students for the AP exam (or portfolio submission) at the end of the school year. 经济学的大学先修课程是基于美国“大学理事会”课程标准，使学生整体上理解经济学系统适用原则，以及其中的企业公司运营。本课重点在于研究国民收入，价格决定，及企业如何做出盈利决策。学生将会熟悉经济表现衡量方法，财政平衡政策，国际国内市场的竞争政策，短期及长期经济平衡。另外，学生将会准备宏观，微观经济学考试。为了通过此考试，学生将要完成大量的课后作业。正如所有大学先修课程（AP）一样，学生需要在课外完成大量的功课。这当中可能包括：小组合作、个人任务，以及(或)在实验室做实验。这门课程为学生在学年末参加 AP 考试（或提交艺术作品集）做好准备。

### **AP Research AP 学术调研**

Credits 学分：1

Grade Level 适用年级：12

Prerequisites 加入条件: Must complete one year of AP Seminar 必须完成一整年的 AP 专题研究课程。

The course culminates in an academic paper of 4,000-5,000 words and a presentation, with an oral defense; during which you will answer 3-4 questions from a panel of evaluators. AP Research is the second course in the AP Capstone™ program. AP Seminar is a prerequisite for AP Research. If you earn scores of 3 or higher in AP Seminar and AP Research and on four additional AP Exams of your choosing, you will receive the AP Capstone Diploma™. This signifies outstanding academic achievement and attainment of college-level academic and research skills. Alternatively, if you earn scores of 3 or higher in AP Seminar and AP Research only, you will receive the AP Seminar and Research Certificate™. Note: AP Research will only available to students whose school is participating in the AP Capstone program. 本课程是以一篇 4000 至 5000 字的学术论文和一个口头辩护演讲为课程的终结，在此期间，您将要回答评估小组提出的 3 至 4 个问题。AP 学术调研课程是 AP Capstone™（AP 顶石项目）的第二门课程。修读 AP 专题研究是 AP 学术调研课程的前置条件。如果你在 AP 专题研究和 AP 学术调研课程，以及其余你所选择的四门 AP 考试中获得 3 分或更高的分数，您将获得 AP 顶石项目文凭（AP Capstone Diploma™）。这标志着杰出的学术成就和取得大学水平的学术和研究技能。或者，如果你仅在 AP 专题研究和 AP 学术调研课程中获得 3 分或更高的分数，你将获得 AP 专题研究和 AP 学术调研的证书（AP Seminar and Research Certificate™）。请注意，AP 学术调研仅适用于学校参加了 AP 顶石课程项目的学生。

## Chinese 中文

### Chinese 9 九年级中文

Credits 学分：1

Grade Level 适用年级：9 (required 必修)

Grade 9 Chinese Language and Literature focus on developing students' abilities of listening, speaking, reading, writing, and language skills. The main content includes Chinese language, culture and literature that related to the 4 classic literary forms: prose, poem, fiction. The learning targets and content standards of this course includes understand, analyze and evaluate the content and structure of the materials, express personal views of the argument with sufficient evidences in writing and speaking, write and speak in a logical and organized way, master basic speech skills (PIPES) and debate skills, use standard modern Chinese and academic language according to contextual needs. 九年级中文课程重点培养学生的听、说、读、写和语言使用五个方面的能力。课程的主要内容包括中国散文、诗歌和小说相关的语言、文化和文学。课程的学习目标和标准包括：学生能够理解、分析与评价材料的内容和结构；学生能够用口语形式和书面形式表达有充分论据支撑的个人观点；学生能够用口语形式和书面形式进行有逻辑、有条理的表达；学生能够掌握演讲和辩论的基本技巧；学生能够根据语境需要运用标准现代汉语和学术语言。

### Chinese 10 十年级中文

Credits 学分：1

Grade Level 适用年级：10 (required 必修)

Grade 10 Chinese Language and Literature focus on developing students' listening, speaking, reading, writing and language skills. This course will focus on biography, fiction, social media, as well as script and essay writing. Students will learn to summarize audio and visual materials and provide feedback. Students will express the supporting evidence and develop their independent and critical thinking. Students will use appropriate writing formats and master various writing styles. Students will identify the main idea, as well as expressive techniques and language features, making connections to the theme and analyzing the effects of those techniques. Students will understand the impact of context and value of the literary work. Students will enhance their language expression and analytic skills through reading classical literary works and tasting the character figures and combining them with the mass media during this school year. 十年级中文课程重点培养学生的听、说、读、写和语言使用等方面的能力。课程主要内容包括人物传记、小说、大众传播、剧本和散文五个方面。课程的学习目标和标准包括：能够对视听材料进行概括和评价；能够表述支撑材料，同时形成批判性思考；能够掌握多种文体格式；能够理解文章的主题思想，结合主题分析表达技巧、艺术手法和文体特色；能够认识文章的背景与价值对文学作品的影响；能够在不同语境中使用准确的语言进行恰当地表达。本学年学生将通过阅读经典著作，品味其中的人物形象，并将融合大众媒体，综合提升他们的语言表达和著作分析能力。

### Chinese 11 十一年级中文

Credits 学分：1

Grade Level 适用年级: 11 (required 必修)

Grade 11 Chinese Literature course will focus on developing students' listening, speaking, reading, writing and language skills, as well as cultivating the students' native language and help them develop an appreciation on Chinese culture. Students will deepen their understanding of ancient and modern Chinese literary texts, including poetry, prose, fiction and film. Students will improve their skills to read professional papers and write essays. Students will master the common literary knowledge and four basic stylistic features of literature. Students will identify the literary features of different periods. Students will master the relevant concepts and learn to appreciate Chinese literature. Students will demonstrate the expressions and writing techniques of various literary forms, appraising the values fostered within the literary works. Students will prepare speeches and debates, write papers with theme, structure, reasoning rationality and creative culture-transmission design and practice. 十一年级中文课程强调培养学生听、说、读、写和语言使用等方面的能力，加强学生对包括诗歌、散文、小说和电影以及相关评论文在内的中国古代和现当代文学作品的深刻思考，培养学生母语使用的综合能力和对中国文化的客观态度，同时可以提高学生阅读专业论文、吸收外部信息和输出知识和思想、书写优秀文章等方面的应用技能。学生将会在本课程中做到如下几个方面：能够掌握文学常识及四大文体基本文学特征；能够掌握不同时期的文学作品的特征；能够掌握中国文学作品鉴赏的相关概念并会运用文学鉴赏的方法；能够展示各种文学形式的表达方法和写作技巧评价文学作品中的价值；能够展示清晰有逻辑的批判性思考和阐述详细的分析；综合以上所学能够进行针对性强的演讲和辩论能够完成主题明确、结构清晰、说理性强的论文能够完成具备创新性的、传递文化的活动设计和实践。

### **Chinese 12 十二年级中文**

Credits 学分：1

Grade Level 适用年级：12 (required 必修)

Grade 12 Chinese Literature and Composition course will focus on cultivating students' reading ability, generalization ability, in-depth comparative analysis ability and academic writing ability based on continuing to strengthen students' listening, speaking, reading and writing skills and enriching Chinese cultural knowledge. Students will be able to use skillfully the relevant terms and concepts of literary appreciation analysis to appreciate and compare texts. Students will find common contents and forms from the topic literature and make macroscopic reflections and analysis with social-historic culture. Students will be able to comment on literary works in a clear and academic way both in oral and written ways. Learners will also connect the study of literature to solve practical problems. 十二年级中文课程将在继续加强学生听、说、读、写能力和丰富中国文化知识的基础上重点培养学生的整本书阅读能力、概括归纳能力，深入比较分析能力以及学术论文撰写能力。学生能够熟练运用文学鉴赏分析的相关术语和概念赏析比较文本，学生能够从专题文学中找出带有共性的内容和形式，并将之与社会历史文化作宏观的思考和析；学生将能够科学地进行口头和书面形式文学作品评价；学生将获得文学学习与解决实际问题相结合的能力。

## **Art 艺术**

### **Art Foundations 艺术基础**

Credits 学分：1

Grade Level 适用年级: 9 (required 必修)

Art Foundations is based on the National Core Arts Standards and will enable students to discuss, analyze, and write about their own art and make a variety of artwork. This is an exploratory course which provides students experiences with a wide variety of mediums while they learn the essential application of the elements and principles of design. Students will also be expected to analyze, discuss and write about famous artists and art works. Once students complete Art Foundations they will have the basic knowledge necessary to continue in future art courses. 艺术基础课程是基于美国艺术核心标准而开展的, 学生将创作、探讨、分析、写述各种各样的作品。本课程以探究为主, 让学生在艺术元素和设计原理的基本应用方法时, 体验不同艺术材料的运用。我们还会让学生分析、探讨与写述著名艺术家及其作品。修读完本艺术基础课程后学生将具有对艺术的基本认知, 为往后的艺术课程学习做准备。

### **Drawing and Painting 绘画与着色**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

This course is based on the National Core Arts Standards and will enable students to further examine the methods and ideas introduced in Art Foundations. Through individualized projects, students will explore the use of Art Elements and Principles in a variety of subject matters and materials. Drawing and painting media, such as pencil, oil pastel, watercolor, and acrylic will be the primary focus. Students will also improve upon the art criticism skills introduced in the Art Foundations course in order for them to analyze and understand their work and that of others. 本课程基于美国艺术核心标准而开展的, 进一步考察学生在艺术基础课程时所学习的创作方法和艺术理念。通过个人作品, 学生将以多种主题和艺术媒介探究艺术元素和设计原理的运用。绘画与着色着重于铅笔、油画棒、水彩和丙烯颜料一类绘画材料的使用。同时, 为了让学生学会分析、理解个人及他人作品, 我们将进一步深入学习艺术基础课程所引入的艺术评论技巧。

### **Mixed Media: 2D 综合绘画 2D**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

This course is based on the National Core Arts Standards and will enable students to explore 2-D mixed media design and be introduced to contemporary artists. This course is intended for students who have intermediate knowledge in drawing and painting media and are ready to combine them in a diverse manner while exploring non-traditional art media.

Appropriation, composition, visual metaphor, spatial concepts, and critical thinking skills will be emphasized extensively through collage, textiles, printmaking, and multiple mixed media techniques. The course also heavily focuses on planning and drafting of artwork as a process of artmaking. Students will also be expected to engage in class critiques using their art criticism skills. 本课程基于美国艺术核心标准而开展的, 让学生能够探索 2D 平面综合材料设计, 并将认识了解当代艺术家。本课程为拥有中级绘画水平、准备好在探索非传统艺术媒介时结合绘画技巧与非传统形式的学生而设, 通过拼贴、纺织、版画和多种综合材料技术, 我们全面着重学习艺术挪用、艺术构成、视觉隐喻、空间概念与批

判性思考技巧。本课程同时高度关注艺术创作过程中的计划与草创阶段。同时期望学生在班级集体评论过程中积极使用艺术评论技巧。

### **Mixed Media: 3D 综合绘画 3D**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

This course is based on the National Core Arts Standards and will enable students to explore 3-D mixed media design and be introduced to contemporary artists. This course is intended for students who have intermediate knowledge in drawing and are ready to learn about form and 3D concepts by combining traditional and non-traditional art media. Critical thinking skills will be emphasized extensively through assemblage, casting, relief, additive and subtractive sculpture, and multiple mixed media techniques. The course also heavily focuses on planning and drafting of artwork as a process of art making. Students will also be expected to engage in class critiques using their art criticism skills. 本课程基于美国艺术核心标准而开展的，意在让学生探索 3D 立体综合材料设计，认识了解当代艺术家。本课程为拥有中级绘画水平、准备好通过结合传统与非传统材料学习立体概念的学生而设。通过雕塑作品的整合、铸造、浮雕、添加、除去及多种综合媒介技法，我们全面着重学习批判性思考技巧。本课程同时高度关注艺术创作过程中的计划与草创阶段。同时期望学生在班级集体评论过程中积极使用艺术评论技巧。

### **Graphic Design 平面设计**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

This course is based on the National Core Arts Standards and will focus on design processes. This is an introduction to graphic design as a form of visual communication through the use of typography and image manipulation. Projects will help students think creatively, especially when having to adhere to specific rules or limitations. Students will learn about graphic design principles, creative and expressive typography, page layout, and digital image manipulation through the completion of both print and multimedia based assignments. Projects may include, but are not limited to, the creation of original designs, logos, posters, ads, magazine spreads, information graphics, book covers. 本课程基于美国艺术核心标准而设开展的，着重于学习设计流程。这是一门平面设计作为视觉传达的一种表现形式的入门课程，以字体设计和图像处理为主。设计作业将让学生体会创造性思考的重要性，而当必须遵守特定规则或限制时这种体会尤为突出。学生将通过以印刷和多媒体形式完成的作业，学习平面设计原理、创意与表现力兼具的字体设计、版面设计和图像处理。这些设计项目将包括但不限于原创设计、logo、海报、广告、杂志、信息图像、书本封面。

### **Ceramics I 陶艺 I**

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

This course is based on the National Core Arts Standards and will emphasize hand-building techniques and art criticism skills. This course is intended as an introductory class with a focus on studio work and final exhibition at the end of the 0.5. In addition to skills and



techniques for hand-building with clay, students will learn about the artistic and cultural history of ceramics throughout the world, culminating in an art critique at the end of the term. The main goal of this course is to develop an understanding of other cultures and periods of expression in the medium. Finally, students will work toward proficiency at using various techniques to make ceramic objects themselves. 本课程基于美国艺术核心标准而设，着重于手工艺技法和艺术评论技的学习。作为入门课程，本课程专注于工作室水平的艺术作品创作，而这些作品将在学期末结束时展出。除了对陶艺技巧和技法的学习，对世界各地陶瓷艺术文化历史的学习将贯穿整门课程，并以艺术评论作为学期末总结。通过所表现的媒介，发展学生对其他时期文化的认知，是本课程的主要目标。最后，学生将熟练使用多种陶艺技法并进行独立创作。

## **Ceramics II 陶艺 II**

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

Prerequisites 加入条件: Must complete one semester of Ceramics I 必须完成一学期的陶艺 I 课程。

This course is based on the National Core Arts Standards and will emphasize advanced ceramic techniques and portfolio development. This course is intended for students with a strong background in ceramic processes with an interest in gaining more experience with clay construction and finishing. In addition to building composite and sculptural forms, students will gain knowledge and skills of wheel construction. The main goal of this course is to develop a coherent set of pieces inspired by independent research into the history and processes of pottery and ceramicware. 本课程基于美国艺术核心标准而设，着重于高阶陶艺技法和作品的发展。本课程为拥有扎实的陶瓷工艺知识并感兴趣于获取更多陶艺创作经验的学生而设。除了作品构建和雕塑，学生还会收获拉坯成型的知识与方法。本课程的主要目标在于通过对历史的深入研究和独立的陶艺制作，把碎片知识攒零合整。

## **Art History 美术史**

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

This course is based on the National Core Arts Standards and will emphasize the study of visual culture and the ways it has interacted with personal and social institutions across contexts and time. The course will provide students with the background knowledge, language and observational skills needed to meaningfully understand art products from a variety of places and periods. The course will rely heavily on critical activities, speaking, persuasive writing, and the use of descriptive language in order to scaffold art criticism and research skills. 本课程基于美国艺术核心标准而设，着重于对视觉文化的研究，并以环境和时间贯穿点，了解视觉文化与个人、社会制度间的相互作用。本课程旨在为学生提供所需的背景知识、语言和观察技巧，了解时间地点对认知艺术作品的意义。本课程以大量的艺术评论、交流、议论文和描述性语言的运用为主，为艺术评论和研究技巧做铺垫。

## **AP Studio Art AP 工作室艺术**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

The AP Program offers three studio art courses and portfolios: Two-Dimensional Design, Three-Dimensional Design, and Drawing. The AP Studio Art portfolios are designed for students who are seriously interested in the practical experience of art. Students submit portfolios for evaluation at the end of the school year. The AP Studio Art Program consists of three portfolios — 2D Design, 3D Design and Drawing — corresponding to the most common college foundation courses. Students may choose to submit any or all of the Drawing, Two-Dimensional Design, or Three-Dimensional design portfolios. AP Studio Art students create a portfolio of work to demonstrate the artistic skills and ideas they have developed, refined, and applied over the course of the year to produce visual compositions. As with all AP level courses, students will be required to complete a significant amount of work outside of class time; this may include group, individual, and/or lab work. This course prepares students for the AP exam (or portfolio submission) at the end of the school year. 本 AP 课程涵括了三个方向的工作室艺术课程和作品集创作: 二维平面设计、3 维设计与绘画创作。AP 工作室艺术课程为对艺术实践带有浓厚兴趣的学生而设, 学生将在学年末提交作品集进行评估。AP 艺术课程由平面设计、3D 设计和绘画组成, 与普遍大学的基础课程相对应。学生可选择提交绘画、平面设计和 3D 设计方向中的任意或全部作品。学生所创作的视觉作品将展示该学生修读本课程全年内的艺术技巧与创作理念的发展和提高。与所有大学先修课程 (AP) 一样, 学生都需要在课外完成大量的功课。这当中可能包括: 小组合作、个人任务, 以及(或)做实验。这门课程为学生在学年末参加 AP 考试 (或提交艺术作品集) 做好准备。

## **Performing Arts 表演艺术**

### **Introduction to Music 音乐入门**

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 9

This course is based on the National Core Art Standards and will introduce students to Western classical music ideas and fundamentals. Through a variety of written, oral, movement, and performance-based activities, students will explore, analyze, and create using the many elements of music. These will be explored through both instrumental and vocal performing. The overall goal of the course is to build basic music skills, understandings, and attitudes that will enable students to enjoy a richer life through musical experiences and prepare them to study music at more advanced levels if they so choose. 本课程是全国核心艺术标准 (NCA) 的基础上而设的, 并将向学生介绍西方古典音乐概念和基础。通过各种写作、口头、动作和以表演为基础的活动, 学生将探索、分析和使用多种音乐元素来创作。这些将通过乐器练习和声乐表演的形式来探索。课程的总目标是建立基础音乐技能、理解力和态度, 使学生通过音乐体验和享受更丰富的生活, 并且, 如果他们选择学习高级的音乐课程, 这将为他们的学习做好准备。

The first quarter of the course will start with a combined class taught by the grade 9 band and choir teachers. Students will experience an introduction to both instrumental and vocal techniques as well as having the opportunity to play in ensembles. At the end of the first quarter, the grade 9 music teachers will guide students in making a choice to pursue either

band or choir for the remainder of grade 9. Once this choice is made, students will not be able to change disciplines until grade 10 course selection. The standards are the same for both disciplines but are assessed in ways that reflect the unique qualities of either instrumental music or vocal music. 本课程将在第一学季内由 9 年级乐器学习老师联合合唱老师一起教授课程。学生将同时体验到乐器学习以及声乐技巧，并有机会参与乐团演奏。在第一学季末，9 年级音乐老师将引导学生决定在余下的 9 年级学年内选择乐团或合唱学习。一旦学生作出决定，学生将不能更改课程，直到 10 年级选课。这两个课程的标准是相同的，但是以反映乐器学习或声乐独特品质的方式进行评估。

### **Cadet Band 初级乐团**

Credits 学分：1

Grade Level 适用年级：10, 11, 12

Prerequisites 加入条件：Must complete the Instrumental and Choral music courses. 必须完成一学年的乐器和合唱音乐课程。

Cadet Band is a beginning-level ensemble that is based on the National Core Art Standards. The course will focus on playing and performing woodwind, brass and percussion music, while developing independent musician skills that will prepare students to play in one of the NCPA advanced ensembles. In this course, students will demonstrate expressive intent by connecting with an audience through prepared performances; use their playing technique to demonstrate technical accuracy and expressive qualities in prepared performances of music representing diverse cultures, styles, and genres; use research and criteria to cite knowledge of music about individual and ensemble purpose and context. 初级乐团课程是基于全国核心艺术标准（NCA）而设的基础合奏。该课程将注重吹奏和表演木管，金属管和敲击乐等器乐，从而发展独立的音乐技巧，以便学生能够进入 NCPA 更高层次的乐队合奏。在本课程中，学生在预演时向观众展现情感表达；在预演属于不同文化，风格和流派的音乐时，运用演奏技巧展示技术的准确性和情感表达的丰富性；运用调查和标准体系有针对性并具体地对个人和团体的音乐内容进行评价。

### **Men's Choir / Women's Choir 男/女声合唱团**

Credits 学分：1

Grade Level 适用年级：10, 11, 12

Prerequisites 加入条件：Must complete the Instrumental and Choral music courses. 必须完成一学年的乐器学习和合唱音乐课程。

The Men's and Women's Choir courses are based on the National Core Art Standards and will emphasize the fundamentals of choral singing in a gender-based setting. These choirs are intermediate level vocal ensembles that allow students to expand on healthy vocal technique alongside the development of sight reading and music theory skills. Students in this course will be expected to demonstrate technical accuracy and expressive qualities in prepared performances of a varied repertoire of music representing diverse cultures and styles. 男/女声合唱团课程是基于全国核心艺术标准（NCA）而设的注重依性别特质展开合唱技巧的培养。该合唱属于声乐组合的中等水平，它让学生通过练习视唱和学习乐理发展健康的歌唱技巧。为了充分准备表演来自不同文化和风格的歌曲，这个课程里的学生需要展示准确的技巧和情感表达。

This course may be repeated for credit and will include different vocal music selections each school year. After completing this course, students should be prepared to enroll in the NCPA Concert Choir elective. 该课程可以重复修读获取学分，上课的曲目内容每年更新。完成该课程之后，学生已为 NCPA 音乐会合唱的选修课程打好基础。

### **Concert Band I and II 中级管乐团 I 和 II**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

Prerequisites: Must complete one year of Cadet Band. Teacher recommendation required. Course can be repeated to suit the needs of the student. 加入条件: 必须完成学习一学年的初级乐团。需要有老师的推荐。为了符合孩子的情况，课程是可以重复学习的。

Concert Band I and II is an intermediate instrumental ensemble that is based on the National Core Art Standards. The course will focus on playing and performing instrumental music for woodwind, brass and percussion, while developing independent musician skills that will prepare students to play at more advanced levels. In this course, students will demonstrate expressive intent by connecting with an audience through prepared performances; use their playing technique to demonstrate technical accuracy and expressive qualities in prepared performances of music representing diverse cultures, styles, and genres; use research and criteria to cite knowledge of music about individual and ensemble purpose and context. 中级管乐团 I 和 II 是基于全国核心艺术标准 (NCA) 而设的中级乐器合奏。该课程将注重吹奏和表演木管，金属管和敲击乐等器乐，从而发展独立的音乐技巧，以便学生能提高到更高的水平。在这个课里，学生在预演时向观众实现情感表达；在预演属于不同文化，风格和流派的音乐时，运用演奏技巧展示技术的准确性和情感表达的丰富性；运用调查和标准体系有针对性并具体地对个人和团体的音乐内容进行评价。

### **Concert Choir I and II 音乐会合唱团 I 和 II**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

Prerequisites 加入条件: Must complete one year of Women's or Men's Choir. Teacher recommendation required. Course can be repeated to suit the needs of the student. 必须完成一整年的女声或男声合唱团课程。需要有老师的推荐。为了符合孩子的情况，课程是可以重复学习的。

Concert Choir I and II is an advanced mixed-gender vocal ensemble that is based on the National Core Art Standards. The course will focus on singing and performing vocal music, while developing independent musician skills that will prepare students to sing in a college level choir. In this course, students will demonstrate expressive intent by connecting with an audience through prepared performances; use their singing technique to demonstrate technical accuracy and expressive qualities in prepared performances of music representing diverse cultures, styles, and genres; use research and criteria to cite knowledge of music about individual and ensemble purpose and context. This course may be repeated for credit and will include different vocal music selections each school year. 音乐会合唱团 I 和 II 是基于全国核心艺术标准 (NCA) 而设的优秀的男女合唱。该课程将注重歌唱和表演声乐，发展独立的歌唱技巧以便学生能够适应大学的合唱水平。在这个课里，学生会在预演时向观众展现情感表达；在预演拥有不同文化，风格和性别特质的歌曲时，运用歌唱技巧展示技术的准确性和情感表达的丰富性；运用调查和标准体系有针对性并具

体地对个人和团体的音乐内容进行评价。本课程可以重复修读，每学年将包含不同的声乐歌曲。

### **The Chamber Singers I and II 精英合唱团 I 和 II**

Credits 学分：1

Grade Level 适用年级：11, 12

Prerequisites 加入条件：Must complete one year of Women's or Men's Choir. Teacher recommendation required. Course can be repeated to suit the needs of the student. 必须完成一整年的女声或男声合唱团课程。需要有老师的推荐。为了符合孩子的情况，课程是可以重复学习的。

The Chamber Singers I and II is an advanced mixed-gender vocal ensemble that is based on the National Core Art Standards. The course will focus on singing and performing vocal music, while developing independent musician skills that will prepare students to sing in a college level choir. In this course, students will demonstrate expressive intent by connecting with an audience through prepared performances; use their singing technique to demonstrate technical accuracy and expressive qualities in prepared performances of music representing diverse cultures, styles, and genres; use research and criteria to cite knowledge of music about individual and ensemble purpose and context. This course may be repeated for credit and will include different vocal music selections each school year. 精英合唱团 I 和 II 是基于全国核心艺术标准（NCA）而设的高级男女合唱团。该课程将注重歌唱和表演声乐，发展独立的歌唱技巧以便学生能够适应大学的合唱水平。在课程里，学生通过向观众表演展现情感的表达；在预演来自不同文化，风格和类型的歌曲时，运用歌唱技巧展示其准确性和情感表达的丰富性；运用调查和标准体系有针对性并具体地对个人和团体的音乐内容进行评价。本课程可以重复修读，每学年将包含不同的声乐歌曲。

### **Wind Ensemble I and II 高级管乐团 I 和 II**

Credits 学分：1

Grade Level: 适用年级：10, 11, 12

Prerequisites: Must complete one year of Cadet Band. Teacher recommendation required. Course can be repeated to suit the needs of the student. 加入条件：必须完成学习一学年的初级乐团。需要有老师的推荐。为了符合孩子的情况，课程是可以重复学习的。

Wind Ensemble I and II is an advanced instrumental ensemble that is based on the National Core Art Standards. The course will focus on playing and performing instrumental music for woodwind, brass and percussion, while developing independent musician skills that will prepare students to play in a college level ensemble. In this course, students will demonstrate expressive intent by connecting with an audience through prepared performances; use their playing technique to demonstrate technical accuracy and expressive qualities in prepared performances of music representing diverse cultures, styles, and genres; use research and criteria to cite knowledge of music about individual and ensemble purpose and context. 管乐团 I 和 II 是基于全国核心艺术标准（NCAS）而设的优秀的乐器合奏。该课程将注重吹奏和表演木管，金属管和敲击乐等器乐，从而发展独立的音乐技巧，以便学生能够适应大学的合奏水平。在这个课里，学生在预演时向观众展现情感表达；在预演属于不

同文化，风格和流派的音乐时，运用演奏技巧展示技术的准确性和情感表达的丰富性；运用调查和标准体系有针对性并具体地对个人和团体的音乐内容进行评价。

### **Music Technology I 音乐技术 I**

Credits 学分：0.5

Grade Level 适用年级：10, 11, 12

Music Technology I is based on the National Core Art Standards and will emphasize the creative process of media technology which includes song creation, audio recording, and music editing. Students will be able to generate melodic, rhythmic, and harmonic ideas for compositions using digital tools; demonstrate attention to technical accuracy and expressive qualities in audio and video recording; select and critique contrasting musical works; defend opinions based on manipulations of the elements of music, digital and electronic aspects, and the purpose and context of the works. This course requires students to record their speaking and singing voice into the computer. Students will use Apple technology for creating each project (Macbook Pros, Garageband, iMovie, iRig Keys, and iRig Mics). 音乐技术 I 课程是基于全国核心艺术标准（NCA）而设的注重包括音乐制作，录音和剪切等内容的创造性媒体技术。学生将能够创造旋律，节奏，和和弦，并用数字技术进行制作；在音频和视频录制中有目的地展示技巧精确性和情感表达的丰富性；坚持对于音乐元素，数字技术和电子等方面的操作态度以及作品的目的和背景。该课程要求学生用电脑录制他们讲话和歌唱的声音。学生将运用苹果软件技术（Macbook Pros, Garageband, iMovie, iRig Keys, and iRig Mics)制作每一次作业。

### **Music Technology II 音乐技术 II**

Credits 学分：0.5

Grade Level 适用年级：10, 11, 12

Prerequisites 加入条件：Must complete a semester of Music Technology I 必须完成一个学期的音乐技术 I 课程。

Music Technology II is based on the National Core Arts Standards and will emphasize the creative process of modern music production including advanced recording, mixing, and music editing. Students will apply previous skills of Music Tech I to synthesize and relate knowledge and personal experiences to create art. This course offers access to a live studio lab where students will produce, critique and evaluate musical work based on established and personally-developed criteria, digital and analog features (Logic Pro software is encouraged but not required). 音乐技术课 II 是基于全国核心艺术标准（NCA）而设的课程，将注重学习现代音乐的创新制作过程包含高阶的录音，叠音及音乐编辑。孩子们将会运用音乐技术 I 课程学习到的技巧，相关知识以及个人的经验来进行创作。这个课程将提供一个录音实验室，孩子们可以根据固有及个人标准、软件及硬件设备来制作、评论及评估音乐作品（鼓励使用软件 Logic Pro 非必须）。

### **Drama I 戏剧 I**

Credits 学分：0.5

Grade Level 适用年级：10, 11, 12

Drama I is a course based on the National Core Arts Standards. This course is designed to give students an overview of theatre arts with an emphasis in performance. Students will be introduced to the roles in the theatre, types of stages, theatre terms, acting techniques, and topics in the history of theatre. In addition, students will practice physical and vocal techniques to improve their performance abilities. Students will be expected to complete individual assignments as well as work in ensembles with their peers. All students are expected to participate to their full ability in class activities. 戏剧 I 课程以《艺术教育国家标准》为基础。本课程设计，以表演为重点，为学生提供了戏剧艺术的综述。学生们将学习到戏剧的重要性、舞台类型、戏剧术语、演绎技巧、与戏剧相关的历史主题。另外，学生们将练习到肢体与歌唱技巧，提高其表演能力。要求学生们独立完成任务，同时需要参与集体合作任务。要求所有学生以他们尽他们最大的能力参与到课堂活动中。

## **Drama II 戏剧 II**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 11, 12;

Prerequisites 加入条件: Must complete a semester of Drama I 必须完成一个学期的戏剧 I 课程。

Drama II is an advanced performance-oriented course based on the National Core Arts Standards. Its purpose is to expand and deepen the students' skills as artists and appreciation for the performing arts. This class is for students who are serious about developing their acting abilities and will expand on the principles and foundations explored in Drama I. Actors will explore theatre history and study different performance techniques that have emerged throughout the ages. Students will apply blocking, stage directions, and basic character creation to explore monologue writing and performance and be introduced to a variety of acting methodologies and approaches to character development. In addition, students will practice analyzing short scenes as well as studying a full-length play. 戏剧 II 课程是基于国际艺术考核标准而开展的，以表演为主的高级课程。其目标为拓展与加深学生对技能和对表演艺术的感恩。本课程为对渴望发展演绎技能的学生设计，拓展了戏剧 I 的教学原则和基础。演员将探索戏剧历史和学习不同表演技巧，全面渗透到不同年龄层。学生将利用舞台场面设计，舞台指令，及基本角色创作进行对独白作品和表演的探索，介绍角色发展的不同演绎的方法和步骤。另外，学生们将练习分析短剧和学习长剧。

## **Dance I 舞蹈 I**

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

Dance I is a beginner movement class that is based on the National Core Art Standards. This course will focus on the fundamentals of Ballet and Modern with an emphasis on Graham, Dunham, Horton and Limón technique. Students learn and practice warm-up exercises and dance sequences emphasizing articulation and coordination of body parts, rhythm, musicality and expressive qualities of movement. At this level, class will focus on dance technique and performance, body awareness, dance history, studies of choreographers, guided improvisation, beginner choreography, elements of dance, and dance critique and analysis. Students are required to keep a journal documenting their learning throughout the semester.

Students will study beginning ballet technique, including positions of the feet, ballet vocabulary and Barre work. Modern elements include floor positions, Modern dance vocabulary, and dance history. In each dance class, students will be expected to participate in warm-ups, across the floor progressions, choreography, and review. 舞蹈 I 课程是基于国家核心艺术标准的初学舞蹈课程。这门将专注于芭蕾的基础课程且融入了 Graham, Dunham, Horton 及 Limón 的舞蹈技巧。孩子们将会学习和练习热身, 舞蹈动作, 并重点提升孩子身体的协调性, 动作的精确性, 乐感和肢体的表现性。课堂上, 会教授孩子舞蹈和表演技巧, 身体感知, 舞蹈历史, 解析编舞者, 引导即兴创作, 初级编舞, 舞蹈元素及舞蹈评析。学期内每个孩子都会保留一份他们日常学习的文件。孩子们将会学习入门芭蕾技巧, 包括脚部的动作, 芭蕾词汇及把杆练习。现代元素包含舞蹈站位, 现代舞词汇, 舞蹈历史。在每一堂舞蹈课上, 都要求孩子们参加热身, 舞蹈走位, 编舞和复习。

## **Dance II 舞蹈 II**

Credits 学分: 0.5

Grade Level 适用年级: 10, 11, 12

Prerequisites 加入条件: Must complete a semester of Introduction to Dance I 必须完成一个学期的舞蹈 I 课程。

Dance II is the continuation of Dance I that is based on the National Core Art Standards and builds upon the foundation of technique and principles of dance. This course will focus on the implications of movement within an artistic, social, and cultural context; while learning the fundamental theory techniques, conditioning techniques, and vocabulary. These methods are integrated to create a foundation of conceptual understanding and physical awareness that enhances students' work in technique and performance. This course will introduce and develop improvisation as a process for exploring creative impulses and creating new movement material. This course will culminate with an end of semester performance. 舞蹈 II 课程是基于国家核心艺术标准而设及舞蹈 I 课程的进一步初级舞蹈课程。这门课程将会在学习基础理论技巧, 运用技巧和舞蹈词汇的同时, 着重于舞蹈动作的艺术性, 社交性及文化背景含义。这些方法将会致力于建立基础的理解和肢体意识, 以提升孩子的作品技巧和表现力。这门课程也会通过引入编舞及练习来尝试创新的灵感和动作。这个课程会有期末演出。

## **Health and Physical Education 健康与体育**

### **Health and Physical Education I 健康与体育 I**

Credits 学分: 1

Grade Level 适用年级: 9 (required 必修)

This course emphasizes regular participation in a variety of enjoyable physical activities that promote lifelong healthy active living. Student learning will include the application of movement principles to refine skills; participation in a variety of activities that enhance personal competence, fitness, and health; examination of issues related to health topics and the use of informed decision-making, conflict resolution, and social skills in making personal choices. 本课程强调定期参加各种各样的愉快的体育活动, 促进终身健康的生活。学生



的学习将包括应用的运动原则，完善技能，参与各种活动，从而提高个人的能力，身体素质和健康；考试相关的内容有：健康议题和明智决策的运用，冲突解决，和社会交际能力，和个人选择。

### **Health and Physical Education II 健康与体育 II**

Credits 学分： 1

Grade Level 适用年级： 10 (required 必修)

HPE II is offered to Grade 10 students as a continuation of its predecessor, HPE I. Students will continue to refine many of the skills and understanding of movement principles learned in G9, but with the emphasis of transferring and applying their prior knowledge towards a variety of new content. Additionally, students will be asked to access their previous knowledge on human reproduction and further apply it towards new content related to decision making and sexual health. 健康与体育 II 课程是学生学习健康与体育 I 的延续。学生们将继续完善九年级中学到的许多运动技能和对运动原理的理解，但重点是将他们先前的知识运用到各种新的内容中去。此外，还将要求学生获取他们以前关于人类生殖的知识，并将其进一步应用于与决策和性健康有关的新内容。

### **Exercise Science 运动科学入门**

Credits 学分： 0.5

Grade Level 适用年级： 11, 12

The course focuses on teaching the students the anatomical components of the human body such as bones, joints, muscles, and how they all work together to enable movement. By being able to apply new knowledge to existing movements, students will be able to develop a variety of skills that will support lifelong sports and fitness training. Additionally, new biomechanical concepts acquired throughout the course will help further guide fitness room instruction, allowing students to learn how to use a variety of exercise equipment in a safe and efficient manner. Students leaving this course will be prepared to exercise independently in future gyms and fitness rooms. 本课程的重点是教导学生，人体的解剖结构，例如骨骼、关节、肌肉，以及这些结构是如何一起运作，使运动成为可能。通过将新的知识应用到现有的运动中，学生将能够发展各种技能，支持终身运动和健身训练。此外，在整个课程中引入新的生物力学概念，将有助于进一步指导健身室的教学，使学生学会如何以安全有效的方式使用各种运动器材。修读完这门课的学生能够为将来在健身房和健身室中独立锻炼做好准备。

### **Leadership & Sports Management 领导能力与体育管理**

Credits 学分： 0.5

Grade Level 适用年级： 11, 12

In addition to participating in a variety of enjoyable sports, this course focuses on the development and refinement of the leadership, decision-making, social, and interpersonal skills necessary to manage intermural sport leagues. Students will be encouraged to negotiate, collaborate and plan both micro and macro aspects of a variety of different sport leagues which will be participated in by students outside of their class. 除了参加各种有趣的体育项目外，本课程的重点是培养和完善领导能力、决策能力、社交能力和人际交往能

力，这是管理大学校际体育联盟所必需的技能。学生将被鼓励谈判，合作和从微观和宏观的角度计划不同的运动，这也将运用于学生参加课外的体育活动。

### **Team Strategy & Sports 团队策略和运动**

Credits 学分：0.5

Grade Level 适用年级：11, 12

This course focuses on team strategies used in invasion sports. Invasion sports are team games in which the purpose is to invade the opponent's territory while scoring points and keeping the opposing team's points to a minimum, and all within a defined time period. Many sports fall into this category. Research shows that strategies, tactics and patterns of play have the potential to transfer between these types of games. Playing invasion sports helps athletes better understand the fundamental concepts of offensive and defensive play, which can be applied to multiple sport situations. 本课程着重说明在入侵性运动中使用的团队策略。入侵性运动是一项团队运动，目的是在规定的时间内入侵对手的领土并得分，同时防守使对手的得分减低。许多运动都属于这一类。研究表明，策略、战术和游戏模式可以在这些类型的游戏之间转换。参加入侵性运动有助于运动员更好地理解进攻和防守的基本概念，并将其运用到其他多种的运动中。

### **Junior Seminar 11 年级升学辅导课**

Credits 学分：0.5

Grade Level 适用年级：11

Junior Seminar is a course that prepares students in their post-secondary education planning through development in the areas of personal/social, academic and career developments. Junior Seminar will develop vocabulary necessary for university admissions' process and application; build understanding of the College/University application process; guide students in writing the drafts of their personal statements, short answer responses and application essays; support students in requesting recommendations; develop understanding of one's individual personality; and include research on college majors and future careers. 11 年级升学辅导课是一门通过培养学生个人与社交、学术与职业的发展来为他们的大学教育计划作准备的课程。本课程将为学生申请大学申请程序提供必要的词汇；建立对大学申请流程的理解；指导学生书写他们的个人陈述、短篇回复及申请文；支持学生要求推荐信；启发学生对个人性格的了解；包括对大学专业以及将来职业的调查研究。

### **Senior Seminar 12 年级升学辅导课**

Credits 学分：0.5

Grade Level 适用年级：12

In Senior Seminar students continue the college planning and preparation begun in Junior Seminar. The focus of the class falls under four major categories: College/University Applications, understanding cultural differences, Preparing for transition and Interview Skills. 在 12 年级升学辅导课，学生继续进行之前在 11 年级辅导课开始的大学升学计划与筹备。课程集中在以下 4 大类：大学申请，了解文化的差异，为过渡适应期和面试技巧作准备。